



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

新聞局

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考

第一職階二等翻譯員（中葡文）

（開考編號：01/GCS/2023）

Gabinete de Comunicação Social

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, área de línguas chinesa e portuguesa
(Ref. do Concurso n.º 01/GCS/2023)

知識考試（筆試）— 各准考人的考室安排

Prova de conhecimentos (prova escrita) – Local a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova

為填補新聞局翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）編制內一個職缺及以行政任用合同制度任用一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺，經二零二三年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，現公佈知識考試（筆試）各准考人的考室安排，以及《准考人應考須知》：

Tornam-se públicos o local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos e as «Instruções para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de línguas chinesa e portuguesa, do Gabinete de Comunicação Social, e dos lugares vagos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2023:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

知識考試（筆試）於2023年4月15日（星期六）上午10時正，在殷皇子大馬路澳門葡文學校舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 15 de Abril de 2023 (Sábado), às 10h00 horas, com a duração de 3 horas, na Escola Portuguesa de Macau, sito na Avenida do Infante D. Henrique, Macau.

准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考室編號 N.º da sala da prova
1	歐釗 AO, CHIO	中文 Chinês	206
2	陳嘉雯 CHAN, KA MAN	中文 Chinês	206
3	陳朗文 CHAN, LONG MAN	中文 Chinês	206
4	陳詠珊 CHAN, WENG SAN	中文 Chinês	206
5	謝家儀 CHE, KA I	中文 Chinês	206
6	謝鈞樂 CHE, KUAN LOK	中文 Chinês	206
7	何卓愉 HO, CHEOK U	中文 Chinês	206
8	何仲佳 HO, CHONG KAI	中文 Chinês	206
9	許珮迎 HOI, PUI IENG	中文 Chinês	206
10	邱菁菁 IAO, CHENG CHENG	中文 Chinês	206
11	易倩兒 IEK, SIN I	中文 Chinês	206
12	葉雅清 IP, NG A CHENG	中文 Chinês	206
13	葉善恆 IP, SIN HANG	中文 Chinês	206
14	佐斯衡 JORGE, SÓNIA	中文 Chinês	206
15	鄺俊豪 KUONG, CHON HOU	中文 Chinês	206



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

知識考試（筆試）於2023年4月15日（星期六）上午10時正，在殷皇子大馬路澳門葡文學校舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 15 de Abril de 2023 (Sábado), às 10h00 horas, com a duração de 3 horas, na Escola Portuguesa de Macau, sito na Avenida do Infante D. Henrique, Macau.

准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考室編號 N.º da sala da prova
16	劉晶晶 LAO, CHENG CHENG	中文 Chinês	206
17	李卓文 LEI, CHEOK MAN	中文 Chinês	206
18	李卓泳 LEI, CHEOK WENG	中文 Chinês	207
19	李志峰 LEI, CHI FONG	中文 Chinês	207
20	李巧君 LEI, HAO KUAN	中文 Chinês	207
21	梁寶儀 LEONG, POUI	中文 Chinês	207
22	雷國立 LOI, KUOK LAP	中文 Chinês	207
23	陸梓 LOK, CHI	中文 Chinês	207
24	馬梓林 MA, CHI LAM	中文 Chinês	207
25	麥子鍵 MAK, CHI KIN	中文 Chinês	207
26	吳浩榮 NG, HOU WENG	中文 Chinês	207
27	蘇韻妮 SOU, WAN NEI	中文 Chinês	207
28	譚美娥 TAM GUERREIRO, MEI NG	中文 Chinês	207
29	鄧善芝 TANG, SIN CHI	中文 Chinês	207
30	余海棋 U, HOI KEI	中文 Chinês	207



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

知識考試（筆試）於2023年4月15日（星期六）上午10時正，在殷皇子大馬路澳門葡文學校舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 15 de Abril de 2023 (Sábado), às 10h00 horas, com a duração de 3 horas, na Escola Portuguesa de Macau, sito na Avenida do Infante D. Henrique, Macau.

准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考室編號 N.º da sala da prova
31	余佩佩 U, PUI PUI	中文 Chinês	207
32	黃穎茵 VONG, WENG IAN	中文 Chinês	207
33	黃嘉瑜 WONG, KA U	中文 Chinês	207
34	阮家雯 YUEN, KA MAN	中文 Chinês	207

備註

Notas

知識考試（筆試）於 2023 年 4 月 15 日（星期六）上午 10 時正，在殷皇子大馬路澳門葡文學校舉行，作答時間為 3 小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 15 de Abril de 2023 (Sábado), às 10h00, com a duração de 3 horas, na Escola Portuguesa de Macau, sito na Avenida do Infante D. Henrique, Macau;

不接受任何更改考試地點及／或時間之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。

Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ou hora da realização da prova. Não será permitido aos candidatos admitidos realizar a prova fora do local e da hora indicada.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。

Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

准考人在知識考試時僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

Aos candidatos admitidos apenas é permitida, na prova de conhecimentos, a consulta da legislação referida no programa do aviso de concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

准考人必須細閱於公職開考網頁（<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）及新聞局網頁（<http://www.gcs.gov.mo/>）的《准考人應考須知》，並遵守有關的考試規則及防疫措施安排。

Os candidatos admitidos devem ler atentamente as «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» nas páginas electrónicas dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) e do Gabinete de Comunicação Social (<http://www.gcs.gov.mo/>), e cumprir as regras da prova e as disposições sobre as medidas de prevenção epidémica.

二零二三年三月三十日於新聞局。

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Março de 2023.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
新聞局
Gabinete de Comunicação Social

典試委員會
O Júri

主席
Presidente

黃珮珊

Vong Pui San

首席顧問高級技術員 (職務主管)

Técnica superior assessora principal (chefia funcional)

委員
Vogal

Maria Isabel Dias Calado André
Bandeira

首席顧問高級技術員

Técnica superior assessora principal

候補委員
Vogal suplente

Ana Isabel Baptista Soares Telo
Mexia

首席顧問高級技術員

Técnica superior assessora principal